

Betriebsanleitung SNP 8100 ... Deutsch

Rettungssicherleuchte zum Anschluss an 230V-Gruppen- und Zentralbatterie-Anlagen oder 24V-Sicherheitsstromversorgungsanlagen nach DIN VDE 0108 und SN-EN 50171 von 11/01. Ausführung gem. SN-EN 1838 und SN-EN 60598-2-22. Functörstörung gem. NN/EN 55015. Dieses Produkt ist nur für trockene Innenräume geeignet.

Technische Daten	Typ LED J-SV / Typ FLD 230V	Typ LED 24V
Anschlussspannung:	AC230V ±10% / DC220V ±20%	DC24V ±20%
Zul. Temp. Bereich:	-15°C...+45°C	-15°C...+45°C
Schutzklasse / Schutzart:	IP 20 / I	IP 20 / III
Leuchtmittel:	LED	LED

Technische Änderungen vorbehalten!

Module, Leuchten, Verpackungsmaterialien und Batterien sind gemäss den Bestimmungen zu entsorgen!

Jede zersprungene Schutzabdeckung ist zu ersetzen!

Allgemeine Hinweise

- Nach dem Auspacken des Gerätes nehmen Sie bitte eine Überprüfung auf Vollständigkeit und erkennbare äussere Beschädigungen vor. Melden Sie offensichtliche Beschädigungen sofort, da wir spätere Reklamationen nicht anerkennen.
- Die Hinweise der Montage- und Betriebsanleitung sind vor der ersten Inbetriebnahme zu beachten!
- Im Zuge der Produktverbesserung behalten wir uns technische Änderungen vor.
- Bei fehlerhafter Installation bzw. Eingriff in das Gerät erlischt der Garantieanspruch.
- Für Schäden die auf Grund der Nichtbeachtung dieser Montage- / Betriebsanleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Generell sind nur Originalersatzteile zu verwenden!

Sicherheitshinweise

- Die Installation darf nur durch Elektrofachkräfte gem. EtbbauVO erfolgen.
- Dieses Gerät ist ein sicherheitstechnisches Betriebsmittel, es ist entsprechend der nationalen Vorschriften zu prüfen.
- Das Gerät ist bestimmungsgemäss und nur in einwandfreiem, unbeschädigtem Zustand zu betreiben.
- Vor Arbeiten an dem Gerät ist dieses in jedem Fall von der Netzund Batteriespannung zu trennen!
- Für die Installation und den Betrieb dieses Gerätes sind die nationalen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

Hinweise zur elektrischen Montage entnehmen Sie der beiliegenden Betriebsanleitung des entsprechenden Versorgungsgätes!

Elektrische Bauteile, wie LEDs, sind empfindlich gegen elektrostatische Entladung und können bereits beim Berühren der Anschlüsse zerstört werden. Für die Montage sind geeignete ESD-Schutzmassnahmen zu treffen! Die LED-Literplatte ist nur im spannungslosen Zustand anzuschliessen!

Bei der Montage des Gerätes ist auf ausreichende Tragfähigkeit der entsprechenden Montagewand / -decke sowie auf geeignetes Montagematerial (Dübel) zu achten.

Kennzeichnung Notleuchten

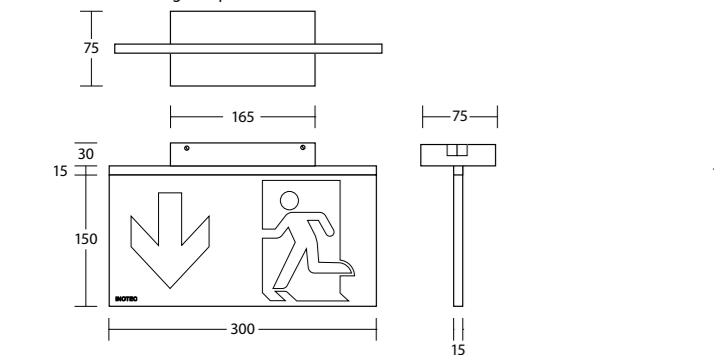
Nach SN-EN 60598-2-22 sind Notleuchten, entsprechend ihres Aufbaus und ihrer Konfiguration, vor der Installation auf dem Typenschild zu kennzeichnen.

Z	0/1	****

In der zweiten Spalte der sich auf den Typenschild befindlichen Tabelle, sind die nicht zutreffenden Betriebsarten der Leuchte mit einem wasserfesten Stift zu streichen oder ggf. die zutreffende Betriebsart zu ergänzen.

- 0 Notleuchte in Bereitschaftsschaltung
- 1 Notleuchte in Dauerschaltung
- 2 Kombinierte Notleuchte in Bereitschaftsschaltung
- 3 Kombinierte Notleuchte in Dauerschaltung
- 4 Notleuchte für Mutter-/Tochterbetrieb in Bereitschaftsschaltung
- 5 Notleuchte für Mutter-/Tochterbetrieb in Dauerschaltung
- 6 Tochternotleuchte

SNP 8100 D... Deckenmontage
SNP 8100 D... Ceiling mounting
SNP 8100 D... Montaggio a soffitto
SNP 8100 D... Montage au plafond



Operating Instruction SNP 8100 ... English

Exit luminaires to safety-EN 1838 for the connection to 230V Low- or Central Power Supply systems or 24V Safety Power Supply systems as per SN-EN 50171 of 11/01 and VDE 0108. Built to SN-EN 1838 and SN-EN 60598-2-22. EMC protection to SN-EN 55015. This product is exclusively designed for dry indoor rooms.

Technical data	Type LED J-SV / Type FLD 230V	Type LED 24V
Mains voltage:	AC230V ±10% / DC220V ±20%	DC24V ±20%
Amb. temp. range:	-15°C...+45°C	-15°C...+45°C
Protection category / class:	IP 20 / I	IP 20 / III
Light source:	LED	LED

Subject to technical changes!

Modules, luminaires, packing materials and batteries have to be disposed as per national requirements!

Shattered covers have to be replaced!

Important notes

- After unpacking kindly check for complete delivery and any visible external damages. Furthermore, inform the forwarding agent about visible damages at once, as we do not accept complaints that reach us at a later time.
- Prior to starting the system take into consideration all references in the mounting and operating instructions!
- In the interest of product improvement we reserve the right to make technical changes to the appliance.
- All guarantee claims cease in case of wrong installation or of any intervention on the products.
- We do not take any liability for damages or injuries arising from failure to follow instructions relating to product's use.
- In general original spare part must be used.

Safety Notes

- This manual contains information for trained and qualified electricians.
- This product is a safety relevant device. Tests must be carried out according to national requirements.
- The system has to be operated within the design parameters and only in functional, undamaged condition.
- The product has to be disconnected from mains- and battery voltage prior to any work being carried out.
- National safety standards and legal requirements have to be observed.

Please read the user manual of the corresponding supply unit before electrical installation!

Electrical components (e.g. LEDs) are sensitive to electrostatic discharge (ESD) and can already be destroyed when touching the terminals. Please observe suitable ESD protection measures while mounting. The LED circuit board has to be connected in a de-energized state only!

When installing the device, you must make sure that the assembly wall / ceiling has sufficient load-bearing capacity and that suitable assembly materials (dowels) are used.

Marking exit luminaires

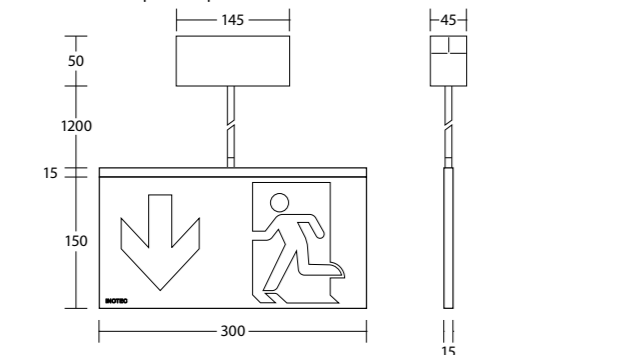
According to SN-EN 60598-2-22, the construction and configuration of the emergency luminaire has to be indicated on the type label.

Z	0/1	****

The luminaire operation mode has to be crossed out/added in the 2nd column of the type label. A waterproof marker has to be used.

- 0 emergency luminaire in non-maintained operation
- 1 emergency luminaire in maintained operation
- 2 combined emergency luminaire in non-maintained operation
- 3 combined emergency luminaire in maintained operation
- 4 compound emergency luminaire in non-maintained operation
- 5 compound emergency luminaire in maintained operation
- 6 satellite emergency luminaire

SNP 8100 P... Pendelmontage
SNP 8100 P... Pendulum mounting
SNP 8100 P... Montaggio con tische
SNP 8100 P... Suspension pendulaire



Istruzioni per l'uso SNP 8100 ... Italiano

Lampada di segnalazione vite di fuga da collegare a impianti con gruppo batterie e a batteria centralizzata da 230V o impianti di alimentazione di sicurezza da 24V ai sensi delle norme DIN VDE 0108 e SN-EN 50171 dell'11/01. Versi alla norma SN-EN 55015. Questo prodotto è adatto solo per interni asciutti.

Dati tecnici:	Tipo LED J-SV / Tipo FLD 230V	TipoLED 24V
Tensione di alimentazione:	AC230V ±10% / DC220V ±20%	DC24V ±20%
Temp. esec. consentita:	-15°C...+45°C	-15°C...+45°C
Classe / Tipo di protezione:	IP 20 / I	IP 20 / III
Lampada:	LED	LED

Salvo modifiche tecniche!

Moduli, lampade, materiali di imballaggio e batterie devono essere smaltiti conformemente alle disposizioni vigenti!

Qualsiasi copertura protettiva saltata va sostituita!

Informazioni generali

- Dopo avere deballé l'appareil veuillez vérifier l'exhaustivité du contenu et les dommages externes visibles. Signalez immédiatement tout dommage manifeste, car nous ne pourrions pas reconnaître des réclamations formulées ultérieurement.
- Les remarques concernant les instructions de montage et d'utilisation doivent être observées avant la première mise en service!
- Dans le cadre de l'amélioration du produit, nous nous réservons le droit de modifications techniques.
- En cas d'installation défectueuse ou d'intervention dans l'appareil, la demande de garantie expire!
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions de montage et d'utilisation.
- En linea generale, utilizzare solo parti di ricambio originali!

Informazioni di sicurezza

- L'installazione può essere eseguita solo da elettricisti qualificati ai sensi dell'EtbbauVO (regolamento tedesco sulla costruzione di locali operativi per impianti elettrici).
- Questo dispositivo è un mezzo di servizio di sicurezza e deve essere controllato in base alle disposizioni nazionali.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo per l'uso previsto e in condizioni di perfetta integrità.
- Prima di lavorare al dispositivo, staccarlo sempre dalla tensione di rete e di batteria!
- Non ci assumiamo responsabilità per danni dovuti alla mancata osservanza di queste istruzioni di montaggio/istruzioni per l'uso.
- In linea generale, utilizzare solo parti di ricambio originali!

Si prega di leggere il manuale utente dell'unità di alimentazione corrispondente prima dell'installazione elettrica!

I componenti elettrici, come i LED, sono sensibili alle scariche elettriche e possono essere distrutti al semplice tocco dei collegamenti. Per il montaggio devono essere prese misure di protezione ESD adatte! Il circuito stampato a LED può essere collegato solo a impianto privo di tensione!

Durante il montaggio del dispositivo, assicurarvi che la parete / il soffitto di montaggio corrispondenti e il materiale di montaggio appropriato (tasselli) siano adeguati.

Segnale lampade d'emergenza

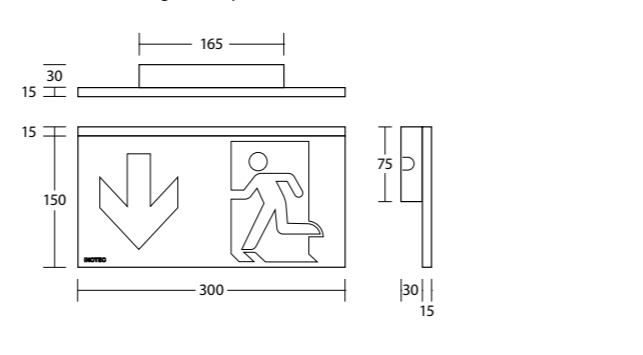
Ai sensi della norma SN-EN 60598-2-22, la struttura e la configurazione delle lampade d'emergenza devono essere indicate sulla targhetta prima dell'installazione.

Z	0/1	****

Nella tabella presente sulla targhetta vanno barrate le modalità di funzionamento non pertinenti della lampada con una penna indelebile o, se necessario, va aggiunta la modalità di funzionamento pertinente.

- 0 lampade d'emergenza a luce non permanente
- 1 lampada d'emergenza a luce permanente
- 2 lampade d'emergenza combinate a luce non permanente
- 3 lampade d'emergenza combinate a luce permanente
- 4 Lampada d'emergenza per funzionamento madre/figlia a luce non permanente
- 5 lampade d'emergenza per funzionamento madre/figlia a luce permanente
- 6 lampade d'emergenza figlie

SNP 8100 W... Parallele Wandmontage
SNP 8100 W... Parallél to wall mounting
SNP 8100 W... Montaggio a parete con squadra
SNP 8100 W... Montage mural parallèle



Notice d'utilisation SNP 8100 ... Français

Luminaire à pictogramme pour le raccordement aux groupes 230V et aux installations de batterie centrale ou aux installations d'alimentation en électricité de sécurité 24V selon DIN VDE 0108 et SN-EN 50171 de 11/01. Exécution selon SN-EN 1838 et SN-EN 60598-2-22. Antiparasitage selon SN-EN 55015. Ce produit convient uniquement à un usage aux intérieurs secs.

Données techniques:	Type LED J-SV / Type FLD 230V	Type LED 24V
Tension d'alimentation:	AC230V ±10% / DC220V ±20%	DC24V ±20%
Plage de temp. adm.:	-15°C...+45°C	-15°C...+45°C
Type / classe de protection:	IP 20 / I	IP 20 / III
Source lumineuse:	LED	LED

Sous réserve de modifications techniques !

Les modules, luminaires, matériaux d'emballage et les batteries doivent être éliminés conformément aux réglementations !

Chaque couvercle de protection, fissuré doit être remplacé !

Remarques générales

- Après avoir déballé l'appareil veuillez vérifier l'exhaustivité du contenu et les dommages externes visibles. Signalez immédiatement tout dommage manifeste, car nous ne pourrions pas reconnaître des réclamations formulées ultérieurement.
- Les remarques concernant les instructions de montage et d'utilisation doivent être observées avant la première mise en service!
- Dans le cadre de l'amélioration du produit, nous nous réservons le droit de modifications techniques.
- En cas d'installation défectueuse ou d'intervention dans l'appareil, la demande de garantie expire!
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions de montage et d'utilisation.
- D'une manière générale, seules les pièces d'origine doivent être utilisées !

Consignes de sécurité

- L'installation ne peut être effectuée que par des électriciens qualifiés.
- Cet appareil est un équipement de sécurité, il doit être testé conformément aux prescriptions nationales.
- L'appareil doit être utilisé conformément à sa destination et uniquement en parfait état.
- Avant d'entreprendre des travaux sur l'appareil, celui-ci doit dans tous les cas être déconnecté du réseau et de la batterie!
- Pour l'installation et l'utilisation de cet appareil, les prescriptions nationales de sécurité et de prévention des accidents doivent être respectées.

Vous trouverez des indications relatives au montage électrique dans la notice d'utilisation de l'appareil d'alimentation correspondant !

Les composants électriques, tels que les LED, sont sensibles aux décharges électrostatiques et peuvent être détruits simplement en touchant les connexions. Pour le montage, des mesures de protection ESD devront être prises! Les circuits imprimés LED ne doivent être raccordés qu'à l'état hors tension!

Lors du montage de l'appareil, assurez-vous que le mur / plafond de montage correspondant et le matériel de montage approprié (chevilles) conviennent.

Désignation des luminaires de secours

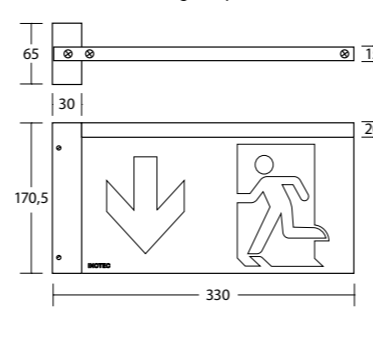
Selon SN-EN 60598-2-22 les luminaires de secours doivent être marqués en fonction de leur conception et de leur configuration sur la plaque signalétique avant leur installation.

Z	0/1	****

Dans le tableau de la plaque signalétique, supprimez les modes de fonctionnement non applicables du luminaire avec un marqueur indélébile ou le cas échéant, ajoutez le mode de fonctionnement correct.

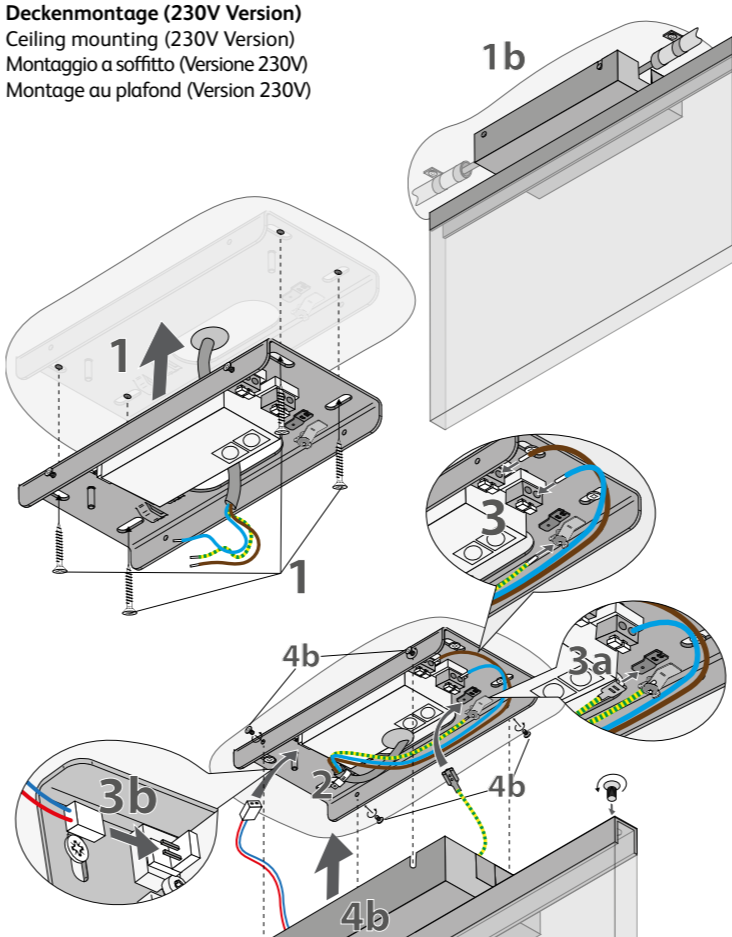
- 0 Luminaire de secours en mode de veille
- 1 Luminaire de secours en mode continu
- 2 Luminaire de secours combiné en mode de veille
- 3 Luminaire de secours combiné mode continu
- 4 Luminaire de secours pour mode mère/fille en mode de veille
- 5 Luminaire de secours pour mode mère/fille en mode continu
- 6 Luminaire de secours pour mode fille

SNP 8100 WA... Wandauslegermontage
SNP 8100 WA... Wallbracket
SNP 8100 WA... Montaggio a parete con squadra
SNP 8100 WA... Montage en potence murale

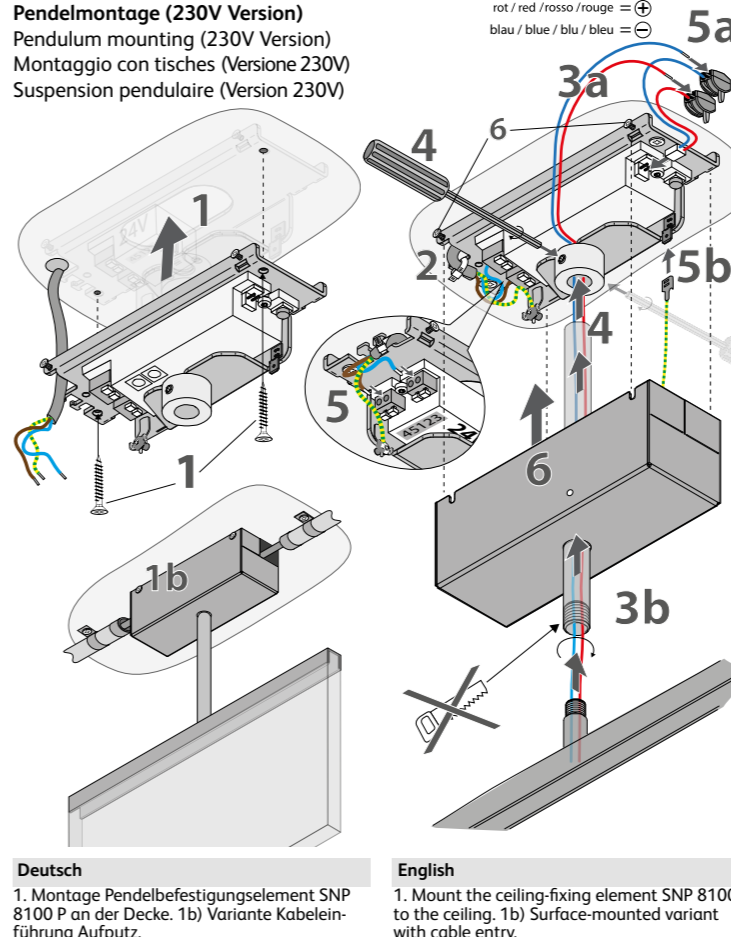


Montageanleitung / Mounting instructions / Istruzioni di montaggio / Instructions de montage

Deckenmontage (230V Version)
Ceiling mounting (230V Version)
Montaggio a soffitto (Versione 230V)
Montage au plafond (Version 230V)



Pendelmontage (230V Version)
Pendulum mounting (230V Version)
Montaggio con tische (Versione 230V)
Suspension pendulaire (Version 230V)



Deutsch
1. Montage Pendelbefestigungselement SNP 8100 P an der Decke. 1b) Variante Kabeleinführung Aufputz.
2. Befestigung Kabel an der Kabelzugentlastung.
3. Montage Leuchtkörper / Pendel. 3a) Litzen des LED Leuchtkörpers durch Pendel einführen. 3b) Pendel und Leuchtkörper einziehen (Achtung! Pendel nicht auf der Seite des Gehäuses kürzen!)
4. Pendel in die Klemmhülse einschieben, ausrichten und mit den seitlichen Schrauben befestigen (2xM5 IS2.5).
5. Elektrische Montage (Hinweise entnehmen Sie der beiliegenden Betriebsanleitung des entsprechenden Versorgungsgätes!) 5a) LED Leuchtkörper an Stecker anschliessen (Polung +/- beachten). Stecker am LED Treiber einstecken. 5b) Schutzere anschliessen! Erdverbindung vom Deckenbefestigungselement zu Leuchtgehäuse stecken.
6. Montage des Leuchtgehäuses an das Deckenbefestigungselement.
7. Montageanleitung Piktogramm siehe separate Zeichnung (Seite 8).
8. Bei FLD 230V Versionen den Adressaufkleber an Leuchte und im Gebäudeplan / Elektroplan anbringen (siehe Seite 8).

English
1. Mount the ceiling-fixing element SNP 8100 P to the ceiling. 1b) Surface-mounted variant with cable entry.
2. Fasten the cable to the cable strain relief.
3) Mounting the pendulum LED body. 3a) Insert the strands cable of the LED body through the pendulum. 3b) Screw the LED body screw into the pendulum. (Attention: Do not shorten the pendulum on the side of the thread!)
4. Insert the pendulum into the clamping sleeve, align it and fasten it with the screws on the side (2xM5 IS2.5).
5. Electrical installation (Please read the user manual of the corresponding supply unit before electrical installation!) 5a) Connect the LED lamp body to the plug (observe +/- polarity). Connect the LED plug to the LED driver. 5b) Connect protective grounding! Plug in the earth connection from the ceiling-fixing element to the luminaire housing.
6. Mount the luminaire housing on the ceiling-fixing element.
7. Assembly instructions pictogram see separate drawing (page 8).
8. For FLD 230V versions attach the address labels on the luminaire and in the building / electrical plan (see page 8).

Italiano
1. Montare l'elemento di fissaggio SNP 8100 P al soffitto. 1b) Variante di montaggio in superficie con ingresso cavo.
2. Fissaggio del cavo allo scarico della trazione.
3. Montaggio corpo LED / tige per sospensione. 3a) Inserire il filo a tre fili del corpo LED attraverso il gancio. 3b) Avvitare il corpo LED nel tige. (Attenzione: non accorciare il pendolo sul lato della filettatura!)
4. Inserire il tige nel manico di serraggio, allinearlo e fissarlo con le viti laterali (2xM5 IS2.5).
5. Montaggio elettrico (Per le informazioni sul montaggio elettrico, consultare le istruzioni per l'uso fornite per il dispositivo di alimentazione) 5a) Collegare il corpo LED (filo a trefilo) alla spina (osservare +/- polarità). Collegare la spina al driver LED. 5b) Collegare la terra di protezione tra corpo LED e elemento di fissaggio!
6. Montaggio dell'alloggiamento della lampada sull'elemento fissaggio.
7. Istruzioni di montaggio del pittogramma vedi disegno separato (pagina 8).
8. Per le versioni FLD 230V, applicare etichette con l'indirizzo sull'apparecchio d'illuminazione e nella pianta dell'edificio / elettrica (pagina 8).

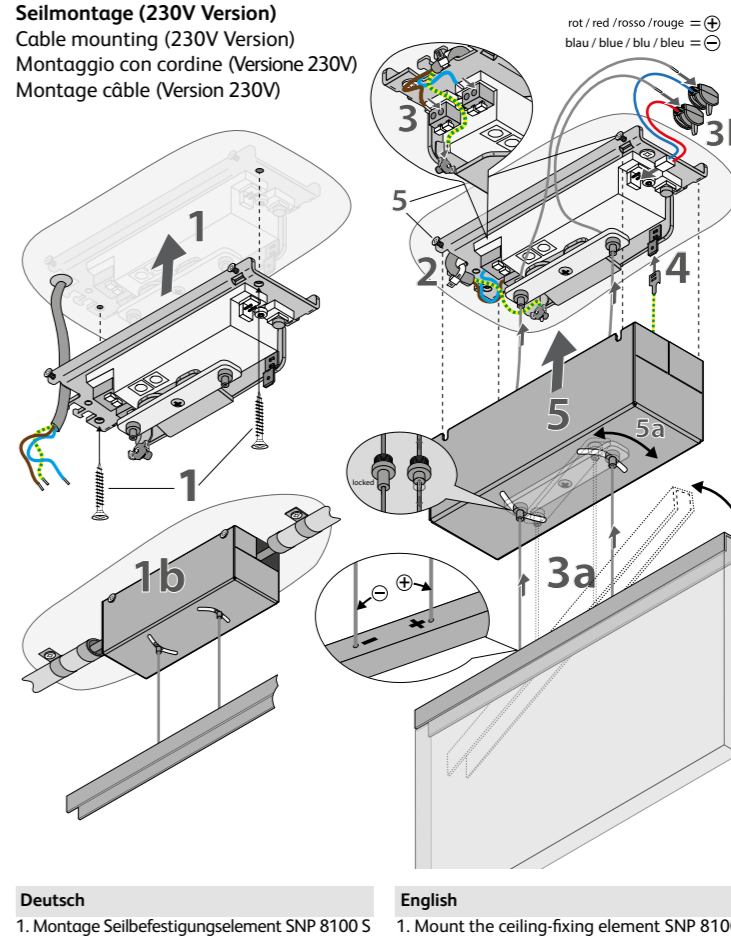
Français
1. Montez l'élément de fixation SNP 8100 P au plafond. 1b) Variante pour montage en surface avec entrée de câble.
2. Fixation du câble à la décharge de traction.
3) Montage du corps LED. 3a) Insérez le fil de câblage du corps LED à travers le pendule. 3b) Vissez la vis du corps LED dans le pendule. (Attention: ne pas raccourcir le pendule sur le côté du fil!)
4. Insérez le pendule dans la douille de serrage, alignez-le et fixez-le avec les vis latérales (2xM5 IS2.5).
5. Montage électrique (Vous trouverez des indications relatives au montage électrique dans la notice d'utilisation de l'appareil d'alimentation correspondant) 5a) Branchez le fil de câblage du corps LED à la prise (respectez la polarité +/-). Branchez le connecteur LED à l'unité d'alimentation LED. 5b) Connectez le terre de protection à l'élément de fixation.
6. Montez le boîtier du luminaire sur l'élément de fixation au plafond.
7. Instructions de montage du pictogramme voir le dessin séparé (page 8).
8. Pour les versions FLD 230V, fixer les étiquettes d'adresse sur le luminaire et dans le plan du bâtiment (page 8).

Italiano
1. Montare l'elemento di fissaggio per soffitti SNP 8100 D al soffitto. 1b) Variante di montaggio in superficie con ingresso cavi.
2. Fissaggio del cavo allo scarico della trazione.
3. Montaggio elettrico (Per le informazioni sul montaggio elettrico, consultare le istruzioni per l'uso fornite per il dispositivo di alimentazione) 3a) Collegare la terra di protezione alla terra tra l'elemento di fissaggio e d'addeall'aggiamento della lampada. 3b) Collegare la spina al driver LED.
4a) Montaggio del pittogramma (Istruzioni di montaggio vedi disegno separato pagina 8).
4b) Montaggio del boîtier de luminaire sur l'élément de fixation avec élémento fissaggio.
5. Per le versioni FLD 230V, applicare etichette con l'indirizzo sull'apparecchio d'illuminazione e nella pianta dell'edificio / elettrica (pagina 8).

Français
1. Montez l'élément de fixation SNP 8100 D au plafond. 1b) Variante pour montage apparent avec entrée de câble.
2. Fixation du câble à la décharge de traction.
3. Montage électrique (Vous trouverez des indications relatives au montage électrique dans la notice d'utilisation de l'appareil d'alimentation correspondant) 3a) Connecter la terre de protection à l'élément de fixation et à l'allongement de la lampe. 3b) Connecter la spina al driver LED.
4a) Montage du pictogramme (Instructions de montage voir le dessin séparé page 8).
4b) Montage du boîtier de luminaire sur l'élément de fixation au plafond.
5. Pour les versions FLD 230V, appliquer etichette d'adresse sur le luminaire et dans le plan du bâtiment (page 8).

Montageanleitung / Mounting instructions / Istruzioni di montaggio / Instructions de montage

Seilmontage (230V Version)
Cable mounting (230V Version)
Montaggio con cordine (Versione 230V)
Montage câble (Version 230V)

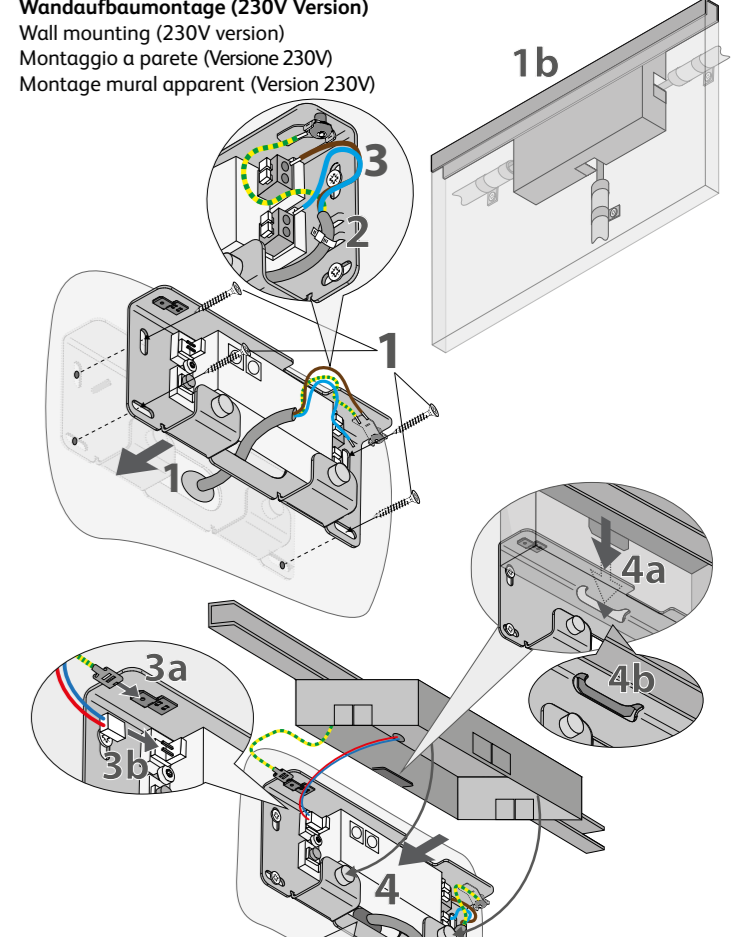


Deutsch
1. Montage Selbstbefestigungselement SNP 8100 S an der Decke. 1b) Variante Kabeleinführung Aufputz.
2. Befestigung Kabel an der Kabelzugentlastung.
3. Elektrische Montage (Hinweise entnehmen Sie der beiliegenden Betriebsanleitung des entsprechenden Versorgungsgätes!) 3a) Schützeze anschliessen! Erdverbindung vom Wandbefestigungselement zu Leuchtgehäuse stecken. 3b) Stecker LED Leuchtkörper am LED Treiber einstecken.
4. Montage des Leuchtgehäuses an das Wandbefestigungselement. 5a) Einstellen der Seillänge. Achtung! nicht an den Seilen ziehen ohne die Drahtseilhalter zu lösen. Die Isolation kann dadurch beschädigt werden. 5b) Ausrichten der Scheibe durch Drehen des Schenkeis mit den Drahtseilhalter.
6. Montageanleitung Piktogramm siehe separate Zeichnung (Seite 8).
7. Bei FLD 230V Versionen den Adressaufkleber an Leuchte und im Gebäudeplan / Elektroplan anbringen (siehe Seite 8).

English
1. Mount the ceiling-fixing element SNP 8100 S to the ceiling. 1b) Surface-mounted variant with cable entry.
2. Fasten the cable to the cable strain relief.
3. Electrical installation (Please read the user manual of the corresponding supply unit before electrical installation!) 3a) Connect protective grounding! Plug in the earth connection from the wall-fixing element to the luminaire housing. 3b) Connect the LED plug to the LED driver.
4. Mount the luminaire housing on the ceiling-fixing element. 5a) Adjust the cable length. Attention! Do not pull on the cable without loosening the cable gripper. This may damage the insulation. 5b) Align the pictogram by turning the leg with the cable gripper.
6. Assembly instructions pictogram see separate drawing (page 8).
7. For FLD 230V versions attach the address labels on the luminaire and in the building / electrical plan (see page 8).

Italiano
1. Montare l'elemento di fissaggio SNP 8100 S al soffitto. 1b) Variante di montaggio in superficie con ingresso cavo.
2. Fissaggio del cavo allo scarico della trazione.
3. Montaggio elettrico (Per le informazioni sul montaggio elettrico, consultare le istruzioni per l'uso fornite per il dispositivo di alimentazione) 3a) Collegare la terra di protezione alla terra tra l'elemento di fissaggio e dall'alloggiamento della lampada. 3b) Collegare la spina al driver LED.
4. Collegare la terra tra l'elemento di fissaggio e dall'alloggiamento della lampada.
5. Montaggio dell'alloggiamento della lampada sull'elemento fissaggio 5a) Regolazione della lunghezza delle cavi. Attenzione! Non tirare le funi senza allentare i portafili. Danni endommager l'isolante. 5b) Allineare il pittogramma ruotando i portafili.
6. Istruzioni di montaggio del pittogramma vedi disegno separato (pagina 8).
7. Per le versioni FLD 230V, applicare etichette con l'indirizzo sull'apparecchio d'illuminazione e nella pianta dell'edificio / elettrica (pagina 8).

Wandaufbaumontage (230V Version)
Wall mounting (230V Version)
Montaggio a parete (Versione 230V)
Montage mural apparent (Version 230V)



Deutsch
1. Kabel einführen / Montage Wandbefestigungselement SNP 8100 W an der Wand. 1b) Einführungen bei Aufputzinstallation.
2. Befestigung Kabel an der Kabelzugentlastung.
3. Elektrische Montage (Hinweise entnehmen Sie der beiliegenden Betriebsanleitung des entsprechenden Versorgungsgätes!) 3a) Schützeze anschliessen! Erdverbindung vom Wandbefestigungselement zu Leuchtgehäuse stecken. 3b) Stecker LED Leuchtkörper am LED Treiber einstecken.
4. Montage des Leuchtgehäuses an das Wandbefestigungselement. 4a-b) Gehäuse oben einhängen und nach unten klapfen bis die beiden Magnete (4c) das Gehäuse festhalten (Gehäuse korrekt einrastet).
5. Montageanleitung Piktogramm siehe separate Zeichnung (Seite 8).
6. Bei FLD 230V Versionen den Adressaufkleber an Leuchte und im Gebäudeplan / Elektroplan anbringen (siehe Seite 8).

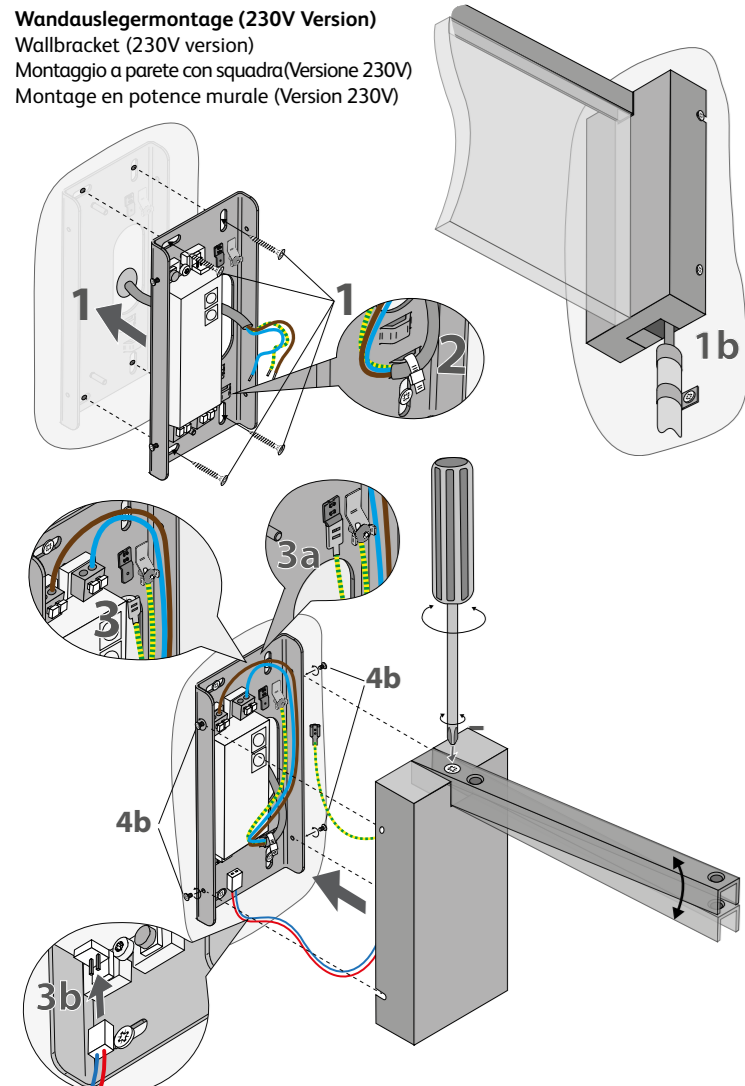
English
1. Mount the wall-fixing element SNP 8100 W to the wall. 1b) Surface-mounted variant with cable entry.
2. Fasten the cable to the cable strain relief.
3. Electrical installation (Please read the user manual of the corresponding supply unit before electrical installation!) 3a) Connect protective grounding! Plug in the earth connection from the wall-fixing element to the luminaire housing. 3b) Connect the LED plug to the LED driver.
4. Mount the luminaire housing on the wall-fixing element. 4a-b) Hang the housing at the top and fold it down until the two magnets (4c) hold the housing correctly (in correct position).
5. Assembly instructions pictogram see separate drawing (page 8).
6. For FLD 230V versions attach the address labels on the luminaire and in the building / electrical plan (see page 8).

Italiano
1. Montare l'elemento di fissaggio per parete SNP 8100 W sulla parete. 1b) Variante di montaggio in superficie con ingresso cavo.
2. Fissaggio del cavo allo scarico della trazione.
3. Montaggio elettrico (Per le informazioni sul montaggio elettrico, consultare le istruzioni per l'uso fornite per il dispositivo di alimentazione) 3a) Collegare la terra di protezione alla terra tra l'elemento di fissaggio e dall'alloggiamento della lampada. 3b) Collegare la spina al driver LED.
4. Montaggio dell'alloggiamento della lampada sull'elemento fissaggio 4a-b) Appendere il corpo in alto e piegarlo verso il basso fino a quando i due magneti (4c) tengono l'alloggiamento correttamente (in posizione corretta).
5. Istruzioni di montaggio del pittogramma vedi disegno separato (pagina 8).
6. Per le versioni FLD 230V, applicare etichette con l'indirizzo sull'apparecchio d'illuminazione e nella pianta dell'edificio / elettrica (pagina 8).

Français
1. Montez l'élément de fixation SNP 8100 W au mur. 1b) Variante pour montage apparent avec entrée de câble.
2. Fixation du câble à la décharge de traction.
3. Montage électrique (Vous trouverez des indications relatives au montage électrique dans la notice d'utilisation de l'appareil d'alimentation correspondant) 3a) Connecter la terre de protection à l'élément de fixation et à l'élément de fixation de la lampe. 3b) Connecter le connecteur LED à l'unité d'alimentation LED.
4. Montez le boîtier de luminaire sur l'élément de fixation murale. 4a-b) Accrochez le boîtier en haut et rabotez-le vers le bas jusqu'à ce que les deux

Montageanleitung / Mounting instructions / Istruzioni di montaggio / Instructions de montage

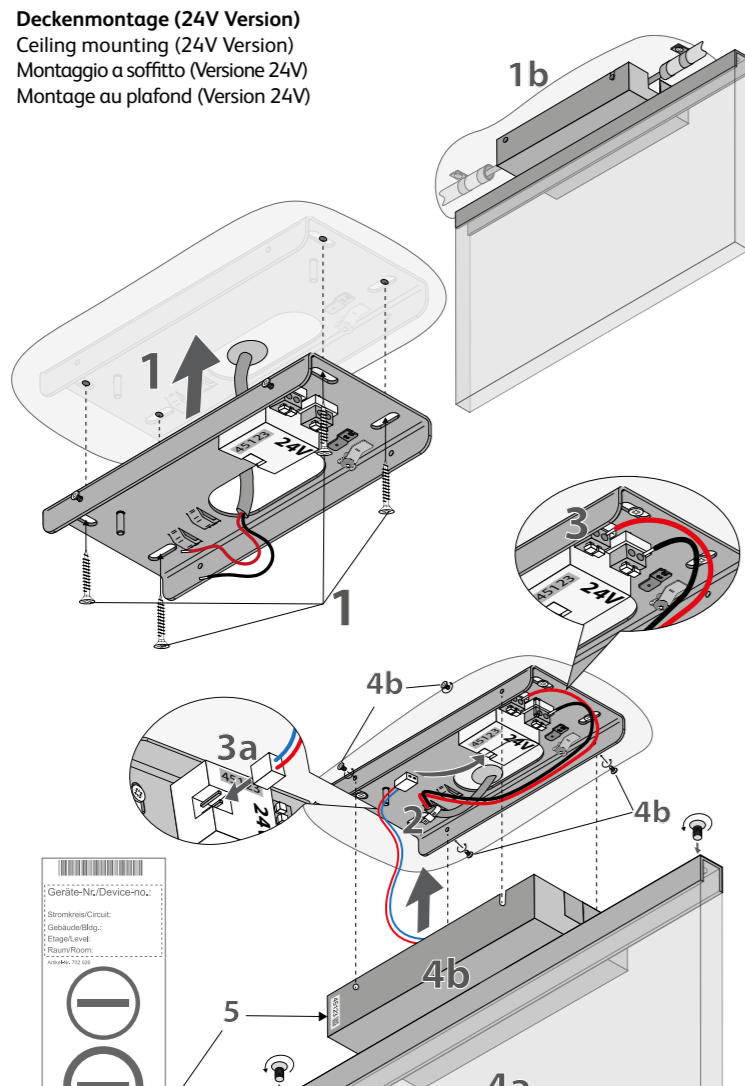
Wandauslegermontage (230V Version) Wallbracket (230V version) Montaggio a parete con squadra (Versione 230V) Montage en potence murale (Version 230V)



- Deutsch 1. Kabel einführen / Montage Wandbefestigungselement SNP 8100 WA an der Wand. 1b) Einführungen bei Aufputzinstallation. 2. Befestigung Kabel an der Kabelzugentlastung. 3. Elektrische Montage (Hinweise entnehmen Sie der beiliegenden Betriebsanleitung des entsprechenden Versorgungsgerätes) 3a) Schutzerde anschließen Erdverbindung vom Wandbefestigungselement zu Leuchtgehäuse stecken. 3b) Stecker LED Leuchtkörper am LED Treiber einstecken. 4. Montage des Leuchtgehäuses an das Wandbefestigungselement. 5. Optional. Durch drehen der Stellschraube kann man die Piktogrammscheibe (Alu-Profil) horizontal ausrichten. 6. Montageanleitung Piktogramm siehe separate Zeichnung (Seite 8). 7. Bei FLD 230V Versionen den Adressaufkleber an Leuchte und im Gebäudeplan / Elektroplan anbringen (siehe Seite 8).

- English 1. Mount the wall-fixing element SNP 8100 WA to the wall. 1b) Surface-mounted variant with cable entry. 2. Fasten the cable to the cable strain relief. 3. Electrical installation (Please read the user manual of the corresponding supply unit before electrical installation!) 3a) Connect protective grounding! Plug in the earth connection from the wall-fixing element to the luminaire housing. 3b) Connect the LED plug to the LED driver. 4. Mount the luminaire housing on the wall-fixing element. 5. Optionally, you can align the pictogram (aluminium profile) horizontally by turning the adjusting screw. 6. Assembly instructions pictogram see separate drawing (page 8). 7. For FLD 230V versions attach the address labels on the luminaire and in the building / electrical plan (see page 8).

Deckenmontage (24V Version) Pendulum mounting (24V version) Montaggio a soffitto (Versione 24V) Montage au plafond (Version 24V)

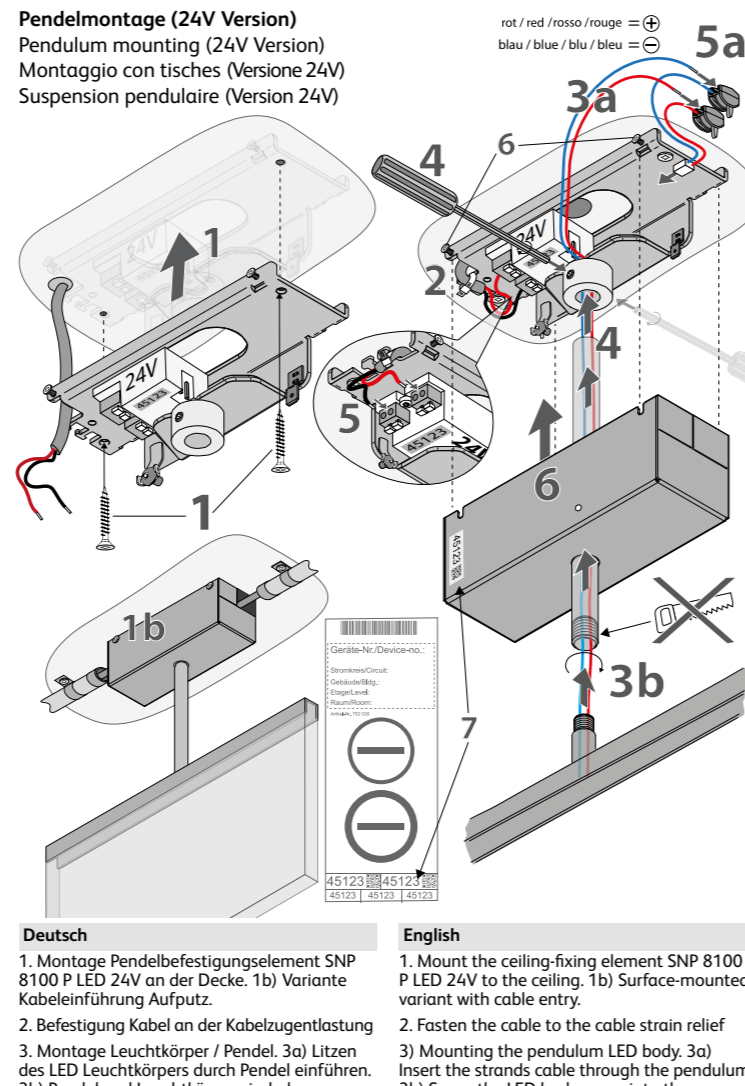


- Deutsch 1. Montage Deckenbefestigungselement SNP 8100 D LED 24V an der Decke. 1b) Variante Kabeleinführung Aufputz. 2. Befestigung Kabel an der Kabelzugentlastung. 3. Elektrische Montage (Hinweise entnehmen Sie der beiliegenden Betriebsanleitung des entsprechenden Versorgungsgerätes) 3a) Steckter LED Leuchtkörper am LED Treiber einstecken. 4a) Montage Piktogramm (siehe separate Zeichnung Seite 8). 4b) Montage des Leuchtgehäuses an das Deckenbefestigungselement. 5. Adressaufkleber an Leuchte und im Gebäudeplan / Elektroplan anbringen (Seite 8).

- English 1. Mount the ceiling-fixing element SNP 8100 D LED 24V to the ceiling. 1b) Surface-mounted variant with cable entry. 2. Fasten the cable to the cable strain relief. 3. Electrical installation (Please read the user manual of the corresponding supply unit before electrical installation!) 3a) Connect the LED plug to the LED driver. 4a) Assembly pictogram (instructions see separate drawing page 8). 4b) Mount the luminaire housing on the ceiling-fixing element. 5. Attach the address labels on the luminaire and in the building / electrical plan (page 8).

Montageanleitung / Mounting instructions / Istruzioni di montaggio / Instructions de montage

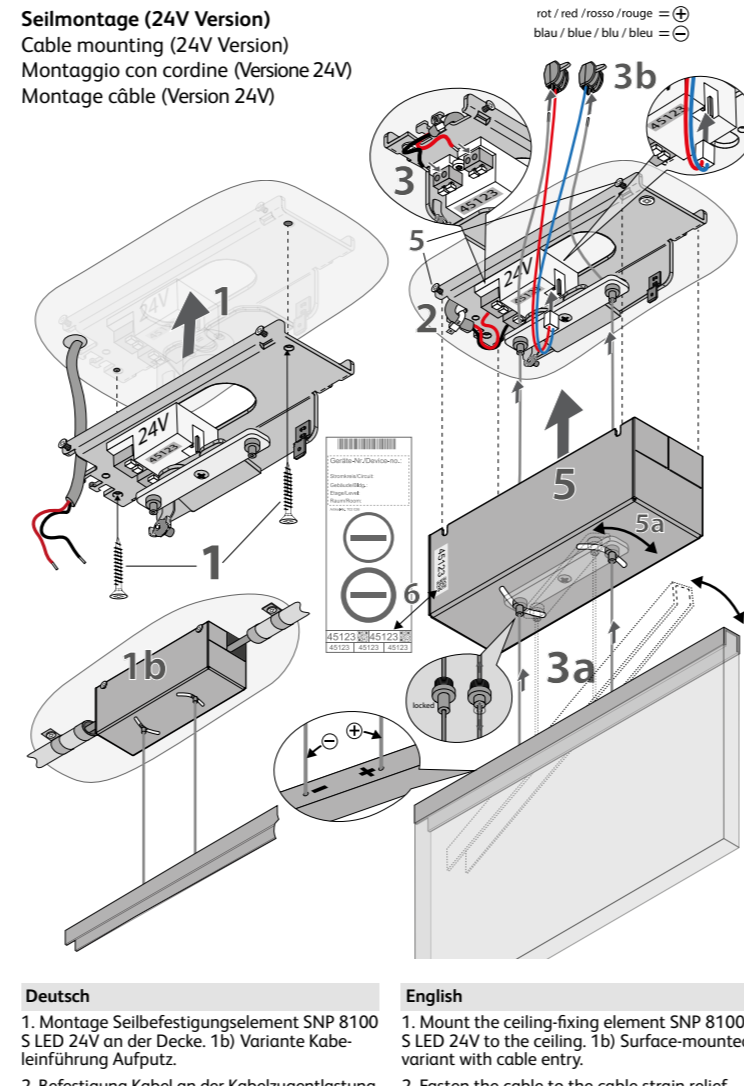
Pendelmontage (24V Version) Cabled mounting (24V version) Montaggio con tisches (Versione 24V) Suspension pendulaire (Version 24V)



- Deutsch 1. Montage Pendelbefestigungselement SNP 8100 P LED 24V an der Decke. 1b) Variante Kabeleinführung Aufputz. 2. Befestigung Kabel an der Kabelzugentlastung. 3. Montage Leuchtkörper / Pendel. 3a) Litzen des LED Leuchtkörpers durch Pendel einführen. 3b) Pendel und Leuchtkörper drehen (Achtung! Pendel nicht auf der Seite des Gewindes kürzen!) 4. Pendel in die Klemmhülse einschleiben, ausrichten und mit den seitlichen Schrauben befestigen (2xM5 IS2,5). 5. Elektrische Montage (Hinweise entnehmen Sie der beiliegenden Betriebsanleitung des entsprechenden Versorgungsgerätes) 5a) LED Leuchtkörper an Stecker anschließen (Polung +/- beachten). Stecker am LED Treiber einstecken. 6. Montage des Leuchtgehäuses an das Deckenbefestigungselement. 7. Adressaufkleber an Leuchte und im Gebäudeplan / Elektroplan anbringen (Seite 8).

- English 1. Mount the ceiling-fixing element SNP 8100 P LED 24V to the ceiling. 1b) Surface-mounted variant with cable entry. 2. Fasten the cable to the cable strain relief. 3. Mounting the pendulum LED body. 3a) Insert the strands cable through the pendulum. 3b) Screw the LED body into the pendulum. (Attention: Do not shorten the pendulum on the side of the thread!) 4. Insert the pendulum into the clamping sleeve, align it and fasten it with the screws on the side (2xM5 IS2.5). 5. Electrical installation (Please read the user manual of the corresponding supply unit before electrical installation!) 5a) Connect the LED lamp body to the plug (observe +/- polarity). Connect the LED plug to the LED driver. 6. Mount the luminaire housing on the ceiling-fixing element. 7. Attach the address labels on the luminaire and in the building / electrical plan (page 8).

Seilmontage (24V Version) Cable mounting (24V version) Montaggio con cordine (Versione 24V) Montage câble (Version 24V)

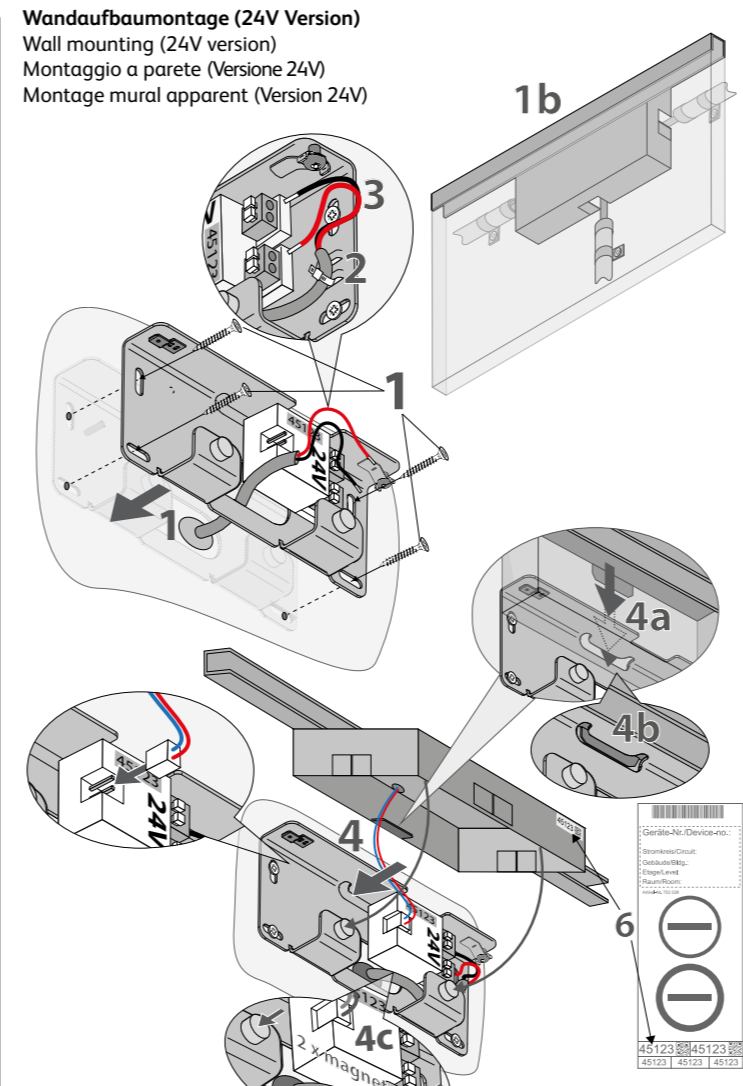


- Deutsch 1. Montage Seilbefestigungselement SNP 8100 S LED 24V an der Decke. 1b) Variante Kabeleinführung Aufputz. 2. Befestigung Kabel an der Kabelzugentlastung. 3. Elektrische Montage (Hinweise entnehmen Sie der beiliegenden Betriebsanleitung des entsprechenden Versorgungsgerätes) 3a) Montage Leuchtkörper / Seil. Seil-Litzen durch das Leuchtgehäuse und durch die Draht-seilhalter einführen. 3b) Seil-Litzen an Stecker einführen (Polung +/- beachten). Stecker am LED Treiber einstecken. 4. Montage des Leuchtgehäuses an das Deckenbefestigungselement. 5a) Einstellen der Seillänge. Achtung! nicht an den Seilen ziehen ohne die Drahtseilhalter zu lösen. Die Isolation kann dadurch beschädigt werden. 5b) Ausrichten der Scheibe durch Drehen des Schenkels mit den Drahtseilhaltern. 6. Adressaufkleber an Leuchte und im Gebäudeplan / Elektroplan anbringen (Seite 8). 7. Montageanleitung Piktogramm siehe separate Zeichnung (Seite 8).

- English 1. Mount the ceiling-fixing element SNP 8100 S LED 24V to the ceiling. 1b) Surface-mounted variant with cable entry. 2. Fasten the cable to the cable strain relief. 3. Electrical installation (Please read the user manual of the corresponding supply unit before electrical installation!) 3a) Mounting LED body / cable. Insert the cable through the luminaire housing and through the cable gripper. 3b) Connect the cable to the plug (observe +/- polarity). Insert the plug into the LED driver. 5a) Mount the luminaire housing on the ceiling-fixing element. 5a) Adjust the cable length. Attention! Do not pull on the cable without loosening the cable gripper. This may damage the insulation. 5b) Align the pictogram by turning the leg with the cable gripper. 6. Attach the address labels on the luminaire and in the building / electrical plan (page 8). 7. Assembly instructions pictogram see separate drawing (page 8).

Montageanleitung / Mounting instructions / Istruzioni di montaggio / Instructions de montage

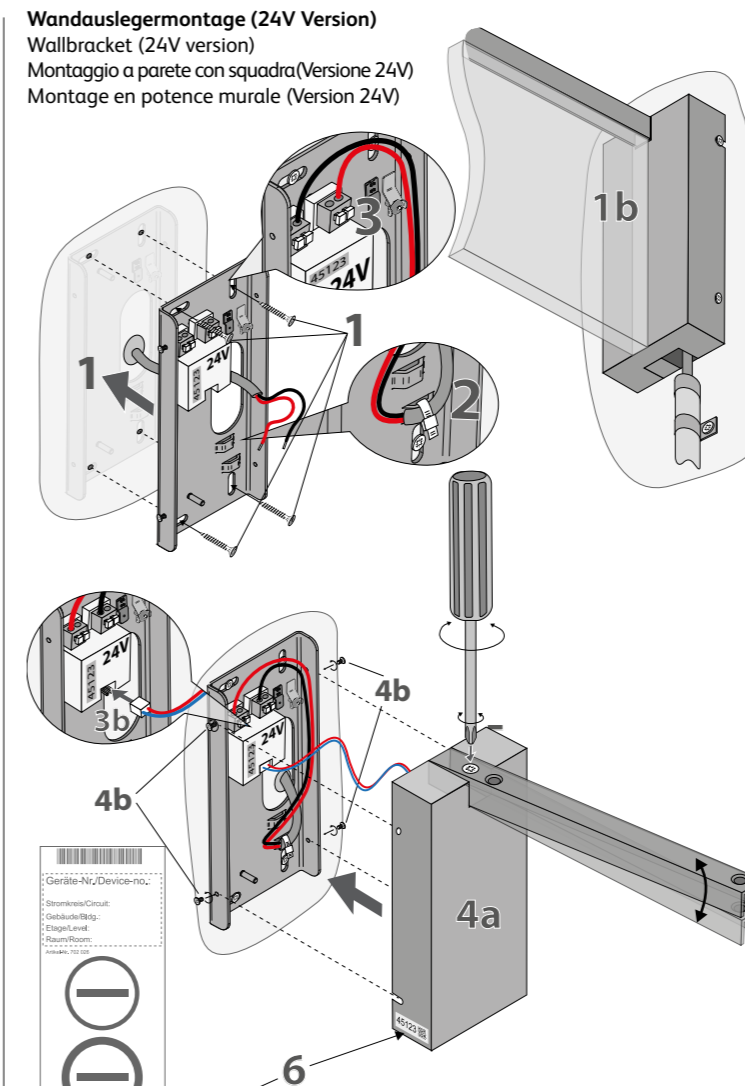
Wandaufbaumontage (24V Version) Wallbracket (24V version) Montaggio a parete (Versione 24V) Montage mural apparent (Version 24V)



- Deutsch 1. Kabel einführen / Montage Wandbefestigungselement SNP 8100 W LED 24V an der Wand. 1b) Einführungen bei Aufputzinstallation. 2. Befestigung Kabel an der Kabelzugentlastung. 3. Elektrische Montage (Hinweise entnehmen Sie der beiliegenden Betriebsanleitung des entsprechenden Versorgungsgerätes) 3a) Steckter LED Leuchtkörper am LED Treiber einstecken. 4. Montage des Leuchtgehäuses an das Wandbefestigungselement. 4a-b) Gehäuse oben einhängen und nach unten klappen bis die beiden Magnete (4c) das Gehäuse festhalten (Gehäuse korrekt einrastet). 5. Adressaufkleber an Leuchte und im Gebäudeplan / Elektroplan anbringen (Seite 8). 6. Montageanleitung Piktogramm siehe separate Zeichnung (Seite 8).

- English 1. Mount the wall-fixing element SNP 8100 W LED24V to the wall. 1b) Surface-mounted variant with cable entry. 2. Fasten the cable to the cable strain relief. 3. Electrical installation (Please read the user manual of the corresponding supply unit before electrical installation!) 3a) Connect the LED plug to the LED driver. 4. Mount the luminaire housing on the wall-fixing element. 4a-b) Hang the housing at the top and fold it down until the two magnets (4c) hold the housing correctly (in correct position). 5. Attach the address labels on the luminaire and in the building / electrical plan (page 8). 6. Assembly instructions pictogram see separate drawing (page 8).

Wandauslegermontage (24V Version) Wallbracket (24V version) Montaggio a parete con squadra (Versione 24V) Montage en potence murale (Version 24V)

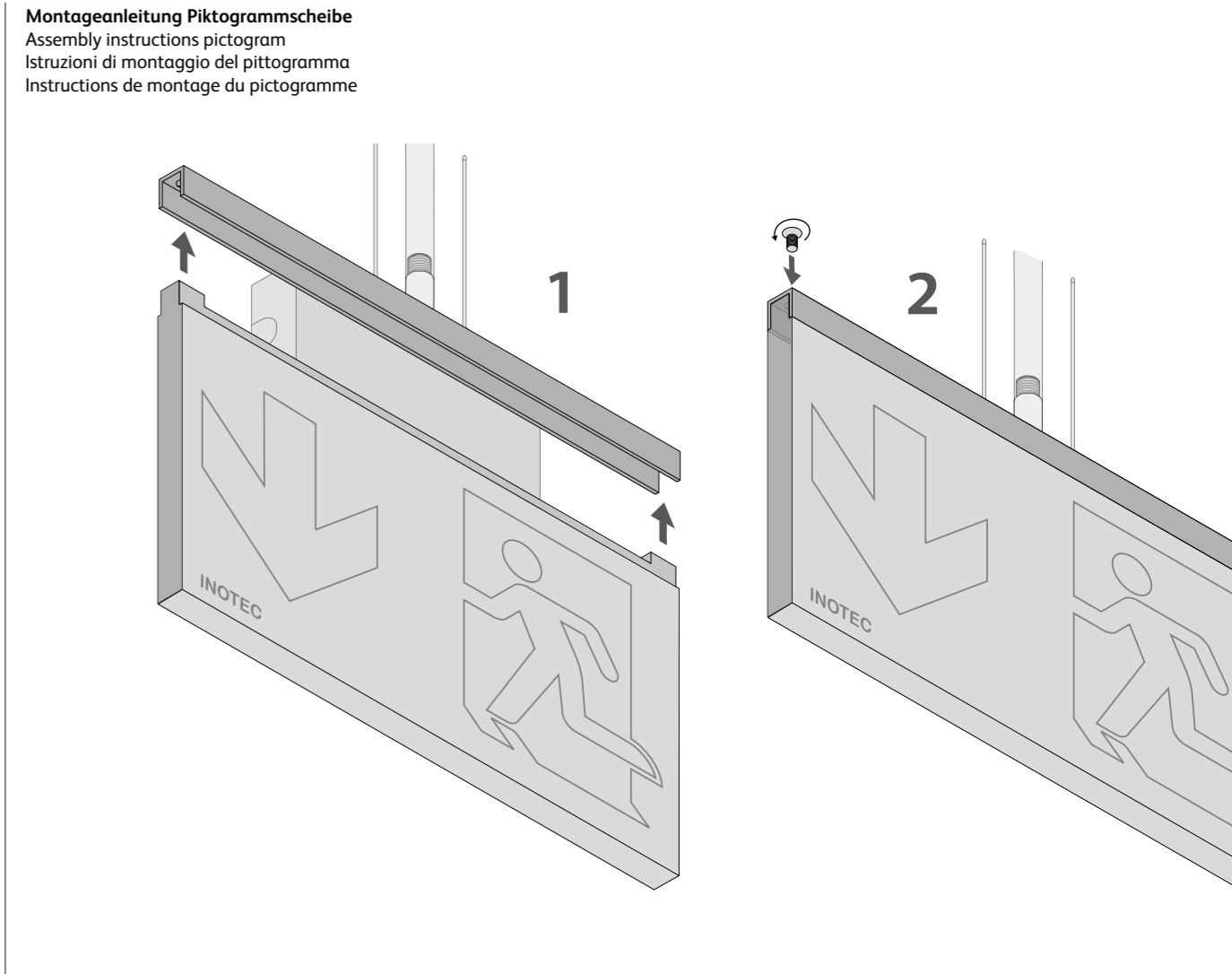


- Deutsch 1. Kabel einführen / Montage Wandbefestigungselement SNP 8100 WA LED 24V an der Wand. 1b) Einführungen bei Aufputzinstallation. 2. Befestigung Kabel an der Kabelzugentlastung. 3. Elektrische Montage (Hinweise entnehmen Sie der beiliegenden Betriebsanleitung des entsprechenden Versorgungsgerätes) 3a) Steckter LED Leuchtkörper am LED Treiber einstecken. 4. Montage des Leuchtgehäuses an das Wandbefestigungselement. 5. Optional. Durch drehen der Stellschraube kann man die Piktogrammscheibe (Alu-Profil) horizontal ausrichten. 6. Adressaufkleber an Leuchte und im Gebäudeplan / Elektroplan anbringen (Seite 8). 7. Montageanleitung Piktogramm siehe separate Zeichnung (Seite 8).

- English 1. Mount the wall-fixing element SNP 8100 WA LED 24V to the wall. 1b) Surface-mounted variant with cable entry. 2. Fasten the cable to the cable strain relief. 3. Electrical installation (Please read the user manual of the corresponding supply unit before electrical installation!) 3a) Connect the LED plug to the LED driver. 4. Mount the luminaire housing on the wall-fixing element. 5. Optionally, you can align the pictogram (aluminium profile) horizontally by turning the adjusting screw. 6. Attach the address labels on the luminaire and in the building / electrical plan (page 8). 7. Assembly instructions pictogram see separate drawing (page 8).

Montageanleitung / Mounting instructions / Istruzioni di montaggio / Instructions de montage

Montageanleitung Piktogrammscheibe Assembly instructions pictogram Istruzioni di montaggio del piktogramma Instructions de montage du pictogramme



Addressierung bei 24V-Versorgungsgerät oder FLD 230V Fusion-Versorgungsgerät. Adressaufkleber an Leuchte und im Gebäudeplan / Elektroplan anbringen. Addressing a 24V supply unit or FLD 230V Fusion supply unit. Attach the address labels on the luminaire and in the building / electrical plan. Indirizzamento dell'unità di alimentazione a 24V o Fusion FLD 230V. Applicare le etichette autoadesive con l'indirizzo sull'apparecchio d'illuminazione e sul piano d'installazione elettrico. Addressage d'une unité d'alimentation 24V ou unité d'alimentation Fusion FLD 230V. Fixer les étiquettes d'adresse sur le luminaire et dans le plan du bâtiment.

